

# Isa

## Chapter 66

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1  
םַגְּבָהּ      אֶרֶץ־הָאָדָמָה      כְּסֹף־הַיָּם      מִשְׁמַרְתֵּי־הַיָּם      הַיְהוָה      אֲמַר      כֹּה  
เป็น-ที่วางพระบาท      และ-แผ่นดิน      เป็น-บัลลังก์-ของเรา      พิศาล      พระยาห์เวห์      พระยาห์เวห์-ตรัส      ดังนี้  
[H1916](#)      [H0776](#)      [H3678](#)      [H8064](#)      [H3068](#)      [H0559](#)      [H3541](#)  
מְקוֹמֵהָ      הִיא      וְאֵי      לֵאמֹר      וְהָיָה      שָׁמָּה      הָיָה      אֵי      רִגְלֵי  
สถานที่      นี้      และ-ที่ไหน      ให้-เรา      พวกเขาจะ-สร้าง      ที่      พระวิหาร      นี้      ที่ไหน      แห่ง-เท้า-ของเรา  
[H4725](#)      [H2088](#)      [H0335](#)      [H1129](#)      [H2088](#)      [H0335](#)      [H7272](#)

: יְהוָה  
พักผ่อน-ของเรา  
[H4496](#)

พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า ๑ พิศาลเป็นบัลลังก์ของเรา และแผ่นดินโลกเป็นแท่นรองเท้าของเรา  
มีเวศน์ซึ่งพวกเขาจะสร้างให้เรานั้นจะอยู่ที่ไหนเล่า และสถานที่แห่งการพักผ่อนของเราอยู่ที่ไหน

2  
אֲמַר      אֵלַי      כָּל־      הַיְהוָה      עֲשֵׂה־      יָדַי      אֵלַי      כָּל־      וְאֵת־      2  
พระยาห์เวห์-ตรัส      สิ่ง-เหล่านี้      ทุก      และ-เกิด-ขึ้นมา      ทรงสร้าง      มือ-ของเรา      สิ่ง-เหล่านี้      ทุก      และ-(ซึ่ง)  
[H5002](#)      [H0428](#)      [H3605](#)      [H1961](#)      [H3027](#)      [H0428](#)      [H3605](#)      [H0853](#)  
וְאֵת־      אֲנִי      וְאֵת־      עַמִּי      וְאֵת־      אֲנִי      וְאֵת־      אֲנִי      וְאֵת־      אֲנִי      3  
และ-ผู้สิ้นสะท้าน      ในจิตวิญญาณ      และ-ผู้สำนึกผิด      ผู้ยากจน      ต่อ      เรากอดพระเนตร      คนนี้      แต่-ต่อ      พระยาห์เวห์  
[H2730](#)      [H7307](#)      [H5223](#)      [H6041](#)      [H0413](#)      [H5027](#)      [H2088](#)      [H0413](#)      [H3068](#)

: וְאֵת־  
พระวอน-ของเรา      ต่อ  
[H1697](#)

ด้วยว่าสิ่งเหล่านั้นมือของเราได้กำขึ้นกั๊กสิน และบรรดาสสิ่งเหล่านั้นจึงเป็นขึ้นมา ๑ แต่คนนี้ต่างหากที่เราจะมอง  
คือผู้ที่ถ่อมลงและสำนึกผิดในใจ และตัวสั้นเพราะคำของเรา

3  
אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      אֲנִי      3  
เครื่องบูชา      ผู้ถวาย      สุนัข      เหมือน-หಕ್ಕค      และ      ผู้ถวายเครื่องบูชา      คน      เหมือน-ข่า      วัว      ผู้ข่า  
[H4503](#)      [H5927](#)      [H3611](#)      [H6202](#)      [H7716](#)      [H2076](#)      [H0376](#)      [H5221](#)      [H7794](#)  
וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־      3  
ใน-ทาง-ของตน      เลือก      พวกเขา      แม่แต่      สิ่งชั่วร้าย      เหมือน-สรรเสริญ      กายา      ผู้ระลึกถึง      สุก      เลือด  
[H1870](#)      [H0977](#)      [H1992](#)      [H1571](#)      [H0205](#)      [H1288](#)      [H3828](#)      [H2142](#)      [H2386](#)      [H1818](#)

: וְאֵת־      וְאֵת־      וְאֵת־  
ปราศณา      จิตวิญญาณ-ของเขา      และ-ใน-สิ่งน่ารังเกียจ-ของเขา  
[H5315](#)      [H8251](#)

ผู้ที่ข่าวัวตัวผู้เป็นเหมือนกับเขาได้ข่าคน ผู้ที่ถวายลูกแกะและเป็นเครื่องบูชาเป็นเหมือนกับเขาตัดคอสุนัข  
ผู้ที่ถวายเครื่องบูชาเป็นเหมือนกับเขาถวายเลือดหมู ผู้ที่เผาเครื่องหอมเป็นเหมือนกับเขาสารการรูปเคารพ ไข่แล้ว  
คนเหล่านี้ได้เลือกทางทั้งหลายของพวกเขาเอง และจิตใจของพวกเขาขึ้นชมยืนต่ออยู่ในบรรดาสสิ่งน่าสะอิดสะเอียนของพวกเขา

4  
 קראתי יען לקח אביא ומקורו בתעלולי אבתי אני גמ  
 เราเรียก เพราะว่แก่-เขา เราจะ-นำมา และ-สิ่ง-ที่เขาควางถลว ใน-การสงโทษ-ของเขา จะ-เลือก เรา แม้  
 H7121 H3282 H1992 H0935 H4035 H8586 H0977 H0589 H1571

לא ובאשר בניי הרע ויעשו שמעו ולא דברתי ענותי ואת  
 ไม่ และ-ใน-สิ่งที ใน-สายตา-ของเรา สิ่งชั่วร้าย และ-พวกเขากำ ฟัง แต่-ไม่ เราพูด ผู้ตอบ แต่-ไม่มี  
 H3808 H8085 H3808 H1696 H0369

ס :בקרתי אפתי  
 || พวกเขา-เลือก เราพอใจ  
 H0977

เราจะเลือกการหลอกลวงของพวกเขาด้วย และจะนำความกลัวทั้งหลายนมาสู่พวกเขา เพราะเมื่อเราได้เรียก ไม่มีผู้ใดตอบ เมื่อเราได้พูด พวกเขาไม่ได้ฟัง แต่พวกเขาได้กระทำความชั่วร้ายในสายตาของเรา และได้เลือกสิ่งที่เราไม่พอใจ

5  
 אמרו פנינו-בפניהם-לומר רב ראו-לך אדם ויהי רב רב שמעו  
 พี่น้อง-ของพวกเขา-กล่าว-ว่า พระวจนะ-ของพระองค์ ต่อ ผู้สืบสะกาน พระยาห์เวห์ พระวจนะ-ของ จงฟัง  
 H0559 H1697 H0413 H2730 H3068 H1697 H8085

רב יבקרו שמעו פניהם-בפניהם-לומר רב ראו-לך אדם ויהי רב רב שמעו  
 ขอให้พระยาห์เวห์-ได้รับเกียรติ นาม-ของเรา เพื่อเห็นแก่ ผู้ขับไล่-พวกเขา ผู้เกลียดชัง-พวกเขา พี่น้อง-ของพวกเขา  
 H3513 H8034 H4616 H8130 H0251

:ישא אהם ויהי רב רב שמעו רב ראו-לך אדם ויהי רב רב שמעו  
 จะ-อับอาย และ-พวกเขา ใน-ความขื่นบาน-ของพวกเขา แต่-เราจะ-เห็น พระยาห์เวห์  
 H0954 H1992 H8057 H7200 H3068

จงฟังพระวจนะของพระเยโฮวาห์ พวกเขาผู้ที่ตัวสั่นเพราะพระวจนะของพระองค์ พี่น้องของพวกเขาผู้ที่ได้เกลียดชังพวกเขา ผู้ที่ได้เหวี่ยงพวกเขาออกมาเพราะเห็นแก่นามของเรา ได้กล่าวว่า ขอให้พระเยโฮวาห์ได้รับสง่าราศี แต่พระองค์จะปรากฏเป็นความขื่นบานของพวกเขา และเขาเหล่านั้นจะได้รับความอับอาย

6  
 גמול משלם יהיה קול מביא קול שמוע קול  
 สิ่งทีสมควร ผู้ตอบแทน พระยาห์เวห์ เสียง-ของ จาก-พระวิหาร เสียง จาก-เมือง อีกรึทก เสียง  
 H1576 H3068 H1964 H7588

:לא יבין  
 แก่-ศัตรู-ของพระองค์  
 H0341

เสียงอึงคะนึ่งจากนคร เสียงจากพระวิหาร พระสุรเสียงของพระเยโฮวาห์ที่กำลังให้การตอบแทนต่อศัตรูทั้งหลายของพระองค์

7  
 תהיה נקייה לך תכלי יבוא בטרם יהיה נקייה בטרם  
 นางก็-คลอด-ออกมา แก่-นาง ความเจ็บปวด จะ-มาถึง ก่อนที นางก็-คลอด นางจะ-เจ็บครรภ์ ก่อนที  
 H4422 H0935 H2962 H3205 H2962

:ובר  
 บุตรชาย  
 H2145

ก่อนทีนางปวดครรภ์ นางก็คลอดบุตรแล้ว ก่อนทีความเจ็บปวดได้มาถึงนาง นางก็ให้กำเนิดบุตรชายคนหนึ่งแล้ว

8  
 אם ראיתי ביום ארץ יהיה כאילו ראיתי מי כמותי שמעתי מי  
 หรือ-จะ เดียว ใน-วัน แผ่นดิน จะ-เกิด-ได้หรือ เช่นนี้ เคย-เห็น ใคร เช่นนี้ เคย-ได้ยิน ใคร  
 H0259 H3117 H0776 H0428 H7200 H4310 H2063 H8085 H4310

:בניי את ציון יהיה נקייה נקייה  
 บุตร-ของนาง (ซึ่ง) ศิโยน ก็คลอด แล้ว ศิโยน-เจ็บครรภ์ เพราะ- เดียว ครั้ง ขนชาติ ถือกำเนิด  
 H0853 H6726 H3205 H1571 H0259 H6471 H3205

ผู้ใดเคยได้ยินเรื่องแบบนี้บ้าง ผู้ใดเคยได้เห็นสิ่งเหล่านี้บ้าง แผ่นดินโลกจะถูกทำให้งอกขึ้นในวันเดียวหรือ หรือประชาชาติหนึ่งจะคลอดมาในครู่เดียวหรือ เพราะพอศิโยนปวดครรภ์ เธอก็คลอดบุตรทั้งหลายของเธอแล้ว

אָנִי אִם-הָיָה אָמַר אֲלֹהִים וְלֹא אֶשְׁבֵּר הָאָנִי  
 เสา หรือ-เสา พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ตรัส ให้-คลอด-หรือ แล้ว-ไม่ เวลา-คลอด เราจะ-นำ-ถึง  
[H0589](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3205](#) [H3808](#) [H7665](#) [H0589](#)

׀ : אֲלֹהֵי אָמַר אֶעֱרָא הַמֶּלֶךְ  
 || พระเจ้า-ของเจ้า พระเจ้า-ของเจ้า-ตรัส จะ-ปิดกั้น-หรือ ผู้ทำให้-คลอด  
[H0430](#) [H0559](#) [H6113](#) [H3205](#)

เราจะนำมาถึงกำหนดคลอด และไม่ทำให้คลอดหรือ พระเยโฮวาห์ตรัส เราจะทำให้คลอด และปิดครรห์หรือ พระเจ้าของเจ้าตรัสดังนี้

שָׂמָּה אֶת-שֵׁי אֶבְנֵי הַכֹּהֵן וְגִילְגָּל וְיָרַשְׁתְּ אֶת-שָׂמָּה שָׂמָּה  
 ด้วย-ความยินดี กับ-เธอ จงยินดี ผู้รัก-เธอ ทุก ใน-เธอ และ-เปรมปรีดี เยรูซาเล็ม กับ จงชื่นบาน  
[H4885](#) [H0854](#) [H7797](#) [H0157](#) [H3605](#) [H1523](#) [H3389](#) [H0854](#) [H8055](#)

: הַיְיָ אֱלֹהֵי הַכֹּהֵן  
 พระสา-เธอ ผู้ไว้ทุกข์ ทุก  
[H0056](#) [H3605](#)

พวกเจ้าจงเปรมปรีดีกับกรุงเยรูซาเล็ม และจงดีใจกับเธอ พวกเจ้าทุกคนที่รักเธอ จงเปรมปรีดีกับเธอด้วยความชื่นบาน พวกเจ้าทุกคนที่ไว้ทุกข์เพื่อเธอ

וְאַתְּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתְּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
 และ-ชื่นชม พวกเจ้าจะ-รัตนม เพื่อที่ แห่งการปลอบโยน-ของเธอ จาก-อก และ-อ้อม พวกเจ้าจะ-ดูดนม เพื่อที่  
[H6026](#) [H4711](#) [H4616](#) [H8575](#) [H7646](#) [H3243](#) [H4616](#)

׀ : כְּבֹרָה מִיָּד  
 || แห่งสง่าราศี-ของเธอ จาก-ความอุดม  
[H3519](#)

เพื่อพวกเจ้าจะดูดและอ้อมใจด้วยถิ่นแห่งการประเล้าประโลมของเธอ เพื่อพวกเจ้าจะได้ดื่มให้เกลี้ยง และมีความชื่นชมยินดีกับความอุดมสมบูรณ์แห่งสง่าราศีของเธอ

שָׁלוֹם כְּמַיְיִם אֲלֵי אֶרֶץ מִדְּבָר וְהָיָה אֲמַר אֱלֹהִים כִּי-יְהוָה  
 สันติสุข เหมือน-แม่น้ำ ไปยัง-เธอ จะ-แผ่ขยาย ดุเกิด-เรา พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ตรัส ดังนี้ เพราะ  
[H7965](#) [H5104](#) [H0413](#) [H5186](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

זָרָה לְ- אֶרֶץ מִדְּבָר וְהָיָה אֲמַר אֱלֹהִים כִּי-יְהוָה  
 สะโพก บน และ-พวกเจ้าจะ-ดูดนม คนชาติ-ทั้งหลาย สง่าราศี-ของ ที่ไหลบ่า และ-เหมือน-สำราศ  
[H6654](#) [H3243](#) [H3519](#) [H7857](#)

: אֶרֶץ מִדְּבָר וְהָיָה אֲמַר אֱלֹהִים כִּי-יְהוָה  
 พวกเจ้าจะ-ถูกกล่อม ฆ่า และ-บน พวกเจ้าจะ-ถูกจุ่ม  
[H1290](#) [H5375](#)

เพราะพระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า ดุเกิด เราจะขยายสันติภาพให้กับเธอเหมือนอย่างแม่น้ำ และสง่าราศีของพวกคนต่างชาติเหมือนอย่างสำราศที่กำลังไหลอยู่ แล้วพวกเจ้าจะดูด พวกเจ้าจะถูกจุ่มไว้บนบั้นเอวของเธอ และถูกเขย่าขึ้นลงบนเข่าของเธอ

וְיָרַשְׁתְּ אֶת-שָׂמָּה אֶת-שָׂמָּה אֶת-שָׂמָּה אֶת-שָׂמָּה  
 และ-ใน-เยรูซาเล็ม จะ-ปลอบโยน-พวกเจ้า เรา เช่นนั้น ปลอบโยน-เขา มารดา-ของเขา ที่ เหมือน-คน  
[H3389](#) [H5162](#) [H0595](#) [H5162](#) [H0517](#) [H0376](#)

: אֶת-שָׂמָּה  
 พวกเจ้าจะ-ได้รับ-การปลอบโยน  
[H5162](#)

เหมือนผู้ที่มารดาของตนปลอบประโลม เธอก็จะปลอบประโลมพวกเจ้าเช่นนั้น และพวกเจ้าจะรับการปลอบประโลมในกรุงเยรูซาเล็ม

תַּרְחֻם จะ-เจริญงอกงาม	כְּשֶׁמֶן เหมือน-หย้าอ่อน <a href="#">H1877</a>	מַצְרָח และ-กระตัก-ของพวกเจ้า <a href="#">H6106</a>	לְבָבָם ชั้นบาน	וְשָׁרָם แล้ว-ใจ-จะ <a href="#">H7797</a>	וְרָאָם และ-พวกเจ้าจะเห็น <a href="#">H7200</a>	14
----------------------------	---	---	--------------------	---	---	----

עַל แต่-พระพิโรธ-จะอยู่-กับ <a href="#">H2194</a>	עֲבָדָיו ผู้รับใช้-ของพระองค์ <a href="#">H5650</a>	אֲנִי จะ-เป็นที่ประจักษ์-แก่ <a href="#">H0854</a>	הַנָּהָה พระยาร์เวห์ <a href="#">H3068</a>	יָדְךָ พระหัตถ์-ของ <a href="#">H3027</a>	וְנִדְרֶיךָ และ-พระหัตถ์-ของ <a href="#">H3045</a>
---	---	--	--	---	--

אֲבִירָם ศัตรู-ของพระองค์ <a href="#">H0341</a>	אֲנִי (ต่อ) <a href="#">H0853</a>
---	---

และเมื่อพวกเขาเห็นสิ่งนี้ ใจของพวกเขาจะเปรมปรีดิ์ และกระตักทั้งหลายของพวกเขาจะกระชุ่มกระชวยเหมือนอย่างผักหญ้า และหัตถ์ของพระเยโฮวาห์จะเป็นที่รู้จักต่อบรรดาผู้รับใช้ของพระองค์ และความเดือดดาลของพระองค์ต่อพวกศัตรูของพระองค์

בִּשְׂבָעָם เพื่อ-ตบแทน <a href="#">H7725</a>	מִרְכָּבָתוֹ รถรบ-ของพระองค์ <a href="#">H4818</a>	וְכַסּוֹ และ-เหมือน-พายุหิม <a href="#">H0935</a>	וְבָא จะ-เสด็จมา <a href="#">H0784</a>	בְּאֵשׁ ใน-ไฟ <a href="#">H3068</a>	הַנָּהָה พระยาร์เวห์ <a href="#">H2009</a>	קִי เพราะ-ดูเถิด	15
---	--	---	--	---	--	---------------------	----

אֵשׁ ไฟ <a href="#">H0784</a>	בְּלֶפְיָם ด้วย-เปลวไฟ <a href="#">H3851</a>	וְהַרְגָה และ-การตำหนิ-ของพระองค์ <a href="#">H1606</a>	אֵת ความกริ้ว-ของพระองค์ <a href="#">H0639</a>	בְּקַדְמָתָם ด้วย-พระพิโรธ <a href="#">H2534</a>
-------------------------------------	--	---	--	--

เพราะดูเถิด พระเยโฮวาห์จะเสด็จมาด้วยไฟ และด้วยบรรดาธนูศึกของพระองค์เหมือนอย่างลมพายุ เพื่อสนองความกริ้วของพระองค์ด้วยความเกรี้ยวกราด และการขนาบของพระองค์ด้วยเปลวเพลิง

בְּשָׂם เนื้อหนัง <a href="#">H1320</a>	כָּל ทุก <a href="#">H3605</a>	אֲנִי (ต่อ) <a href="#">H0854</a>	וְבַרְבָּתָם และ-ด้วย-ดาบ-ของพระองค์ <a href="#">H2719</a>	שָׂנְאָם จะ-ทรงพิพากษา <a href="#">H8199</a>	הַנָּהָה พระยาร์เวห์ <a href="#">H3068</a>	בְּשָׂם ด้วย-ไฟ <a href="#">H0784</a>	קִי เพราะ	16
---	--------------------------------------	---	--	--	--	---	--------------	----

הַנָּהָה พระยาร์เวห์ <a href="#">H3068</a>	לְלִקְחָם ผู้ถูกฆ่า-โดย	וְרַב และ-มากมาย <a href="#">H7231</a>
--	----------------------------	--

เพราะโดยไฟและโดยพระแสงของพระองค์ พระเยโฮวาห์จะทรงสู้ความกับเนื้อหนังทั้งสิ้น และผู้ที่ถูกสังหารโดยพระเยโฮวาห์จะมีมากมาย

אֲבָל ผู้กิน <a href="#">H0398</a>	בְּתוֹכָם ที่อยู่-ตรงกลาง <a href="#">H8432</a>	אֶחָד (คนหนึ่ง) <a href="#">H0259</a>	אֶחָד [คนหนึ่ง] <a href="#">H0259</a>	אֶחָד ตาม <a href="#">H1593</a>	לְאֶחָד เพื่อ-ไปยัง <a href="#">H0413</a>	וְעָשָׂה และ-ผู้ทำให้บริสุทธิ์ <a href="#">H2891</a>	וְעָשָׂה ผู้ชำระตัว <a href="#">H6942</a>	17
--	---	---	---	---------------------------------------	---	--	---	----

הַנָּהָה พระยาร์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אֶחָד พระยาร์เวห์-ตรัส <a href="#">H5002</a>	אֶחָד จะ-ถึง-จุดจบ <a href="#">H5486</a>	אֶחָד ด้วยกัน	אֶחָד และ-หยา <a href="#">H5909</a>	אֶחָד และ-สิ่งน่ารังเกียจ <a href="#">H8263</a>	אֶחָד สุกร <a href="#">H2386</a>	אֶחָד เนื้อ <a href="#">H1320</a>
--	--	--	------------------	---	---	--	---

คนทั้งหลายที่กระทำตัวเองให้บริสุทธิ์ และชำระตัวเองให้บริสุทธิ์ในสวนทั้งหลายข้างหลังต้นไม้ต้นหนึ่งในท่ามกลางสวน โดยกินเนื้อหมู และสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียน และหยา จะถูกเผาพลาญเสียด้วยกัน ☐ พระเยโฮวาห์ตรัส

אֶחָד ชนชาติ <a href="#">H3605</a>	כָּל ทุก <a href="#">H0853</a>	אֶחָד (ซึ่ง) <a href="#">H6908</a>	אֶחָד เพื่อ-รวบรวม <a href="#">H0935</a>	אֶחָד (เรา)จะ-มาถึง-เวลา <a href="#">H4284</a>	אֶחָד และ-ความคิด-ของเขา <a href="#">H4639</a>	אֶחָד การกระทำ-ของเขา <a href="#">H0595</a>	18
--	--------------------------------------	--	--	--	--	---	----

אֶחָד สง่าราศี-ของเรา <a href="#">H3519</a>	אֶחָד (ซึ่ง) <a href="#">H0853</a>	אֶחָד และ-เห็น <a href="#">H7200</a>	אֶחָד และ-พวกเขาจะ-มา <a href="#">H0935</a>	אֶחָד และ-ภาษา <a href="#">H3956</a>
---	--	--	---	--

☐ เพราะเราทราบบรรดาการงานของพวกเขาและความคิดทั้งหลายของพวกเขา สิ่งนั้นจะมา ที่เราจะรวบรวมบรรดาประชาชาติและภาษาทั้งสิ้น และพวกเขาจะมา และเห็นสง่าราศีของเรา

הַגּוֹיִם ชนชาติ-ทั้งหลาย	לְ- ไปยัง	אֶל- ผู้รอดชีวิต	מֵהָ- จาก-เขา	וּמֵלְ- และ-เราจะ-ส่ง	אֶת- หมายสำคัญ	בְּ- ท่ามกลาง-เขา	שָׁמַיְךָ และ-เราจะ-ตั้ง		
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H3865</a>	<a href="#">H6322</a>		
לֹא- ไม่	אֲשֶׁר ที่	הַקְּרוֹיִם อัน-ห่างไกล	הָאֵיִם เกาะ-ทั้งหลาย	וְנַיִן และ-ยาวาน	תְּבַל- ทูบา	קָשְׁתִּי คันธนู	וְלֹד- และ-ลุด	פֹּל- พล	שִׁיחַ การชัช
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H3120</a>	<a href="#">H8422</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H4900</a>	<a href="#">H3865</a>	<a href="#">H6322</a>
אֶת- (ซึ่ง)	וְהַגִּידוּ และ-จะ-ประกาศ	כְּבוֹדִי สง่าราศี-ของเรา	אֶת- (ซึ่ง)	רָאוּ เคยเห็น	וְלֹא- และ-ไม่	שָׂמְעוּ ข่าว-ของเรา	אֶת- (ซึ่ง)	שָׂמְעוּ เคยได้ยิน	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	
					בְּ- ในหมู่-ชนชาติ-ทั้งหลาย		כְּבוֹדִי สง่าราศี-ของเรา		
							<a href="#">H3519</a>		

และเราจะตั้งหมายสำคัญไว้ท่ามกลางพวกเขา และเราจะส่งคนเหล่านั้นที่รอดพ้นจากพวกเขาไปยังบรรดาประชาชาติ ยังการชัช พูลและลุด ผู้ที่โค้งธนู ยังทูบิลและยาวาน ยังเกาะทั้งหลายที่อยู่ไกลออกไป ผู้ที่ยังไม่ได้ยินชื่อเสียงของเรา และยังไม่ได้เห็นสง่าราศีของเรา และพวกเขาจะประกาศสง่าราศีของเราในท่ามกลางพวกเขาคนต่างชาติ

לְ- ถวาย-แด่-พระยาห์เวห์	וּמִנְ- เป็น-เครื่องบูชา	הַגּוֹיִם ชนชาติ	מֵכָל- จาก-ทุก	אֲחֵיכֶם พี่น้อง-ของพวกเรา	כָּל- ทุก	אֶת- (ซึ่ง)	וְהַבִּיאוּ และ-จะ-นำ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4503</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>
קָדְשִׁי บริสุทธิ์-ของเรา	הָ- ภูเขา	עַל- มายัง	וּבְכָ- และ-ด้วย-อุฐเร็ว	וּבְכָ- และ-ด้วย-สือ	וּבְצָ- และ-ด้วย-เปลาหาม	וּבְרָ- และ-ด้วย-ธรม้า	בְּ- ด้วย-ม้า
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H3753</a>	<a href="#">H6505</a>		<a href="#">H7393</a>	
אֶת- (ซึ่ง)	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	בְּ- บุตร-ของ	יְבִיאוּ บุตร-ของ-อิสราเอล-นำ	כְּאֲשֶׁר เหมือน-ที่	יְהוָה พระยาห์เวห์	אָמַר พระยาห์เวห์-ตรัส	לְ- เยรูซาเล็ม
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3389</a>
			יְהוָה พระยาห์เวห์	בְּ- มายัง-พระวิหาร-ของ	תְּ- สะอาด	בְּ- ใน-ภาชนะ	הַמְנַחֵה เครื่องบูชา
			<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H4503</a>

และพวกเขาจะนำพี่น้องทั้งสิ้นของพวกเรามาเป็นของถวายแด่พระเยโฮวาห์ ออกมาจากบรรดาประชาชาติทั้งสิ้น มาบนพวกม้า และในบรรดาธรม้าศึก และในเกวียนประทุนทั้งหลาย และบนพวกสือและบนบรรดาอุฐที่มีหนอกเดียว ยังภูเขาอันบริสุทธิ์ของเรา คือกรุงเยรูซาเล็ม พระเยโฮวาห์ตรัส เหมือนดังที่ลูกหลานของอิสราเอลนำของถวายในภาชนะสะอาดเข้ามาในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์

יְהוָה พระยาห์เวห์	אָמַר พระยาห์เวห์-ตรัส	לְ- เป็น-เลวี	לְ- เป็น-ปุโรหิต	אֶת- เราจะ-เลือก	מֵהָ- จาก-เขา	וְנַיִן และ-แม่
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1571</a>

และเราจะเอาจากพวกเขาบางคนให้เป็นพวกปุโรหิตและเป็นคนเลวี พระเยโฮวาห์ตรัส

בְּ- ดำรงอยู่	בְּ- ทรงสร้าง	אֲנִי เรา	אֲשֶׁר ที่	הַחֲדָשִׁים ใหม่	וְהָאֲרָץ และ-แผ่นดิน	שִׁי ใหม่	מִשְׁמַח ฟ้าสวรรค์	כְּ- เหมือนที่	כִּי เพราะ
<a href="#">H5975</a>		<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H8064</a>		
שְׁמֵי และ-ชื่อ-ของพวกเรา	וְרַעְיָ- เชื้อสาย-ของพวกเรา	יַעֲרֹב จะ-ดำรง	כֵּן เช่นนั้น	יְהוָה พระยาห์เวห์	אָמַר พระยาห์เวห์-ตรัส	לְ- ต่อ-พระพักตร์-เรา			
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5975</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H6440</a>			

พระยาห์เวห์ตรัสว่า พระยาห์เวห์และแผ่นดินโลกใหม่ซึ่งเราจะสร้าง จะคงอยู่ต่อไปต่อหน้าเราฉันใด พระเยโฮวาห์ตรัสว่า เชื้อสายของพวกเราและชื่อของพวกเราคงอยู่ต่อไปฉันนั้น

בְּשָׂרָא	כָּל-	יָבוֹא	בְּשַׁבָּתוֹ	שַׁבָּת	וּמְדָרִי	בְּקִרְבֵּי	שֶׁקֶדְשֵׁי	מִדְרָגָה	הִרְגִּי	23
มนุษย์	ทุก	จะ-มา	ในสะบาโต-ของมัน	สะบาโต	และ-ทุก	ในเดือน-ของมัน	เดือน	ทุก	และ-จะเป็นว่า	
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H1767</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1767</a>	<a href="#">H1961</a>	

הַיְהוָה	אָמַר	לְפָנַי	לְהַקְדִּישׁ
พระยาห์เวห์	พระยาห์เวห์-ตรัส	ต่อ-พระพักตร์-เรา	เพื่อ-นมัสการ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7812</a>

และต่อมา ทุกวันขึ้นหนึ่งคำ และทุกวันสะบาโต เนื้อหนังทั้งสิ้นจะมานนมัสการต่อหน้าเรา□ พระเยโฮวาห์ตรัส

לֹא	תִּלְעָגוּ	כִּי	בִּי	עָשִׂיתֶם	הַאֲנִי	בְּפָנָי	וְאָנֹכִי	וַיֵּצְאוּ	24
จะ-ไม่	หยอมน-ของเขา	เพราะ	ต่อ-เรา	ผู้บกพร	คม-ทั้งหลาย	ซากศพ-ของ	และ-ดู	และ-พวกเขาจะ-ออกไป	
<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6297</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3318</a>	

בְּשָׂרָא	לְכָל-	אֲרָצוֹת	וְהָיָה	תְּכַבְּדוּ	לֹא	אֶשְׂפָּא	תָּמוּתוּ
มนุษย์	แก่-ทุก	สิ่ง-น่าสะอิดสะเอียน	และ-จะ-เป็น	ดับ	จะ-ไม่	และ-ไฟ-ของเขา	ตาย
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1860</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3518</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H4191</a>

□และเขาก็งหลายจะออกไป และมองดูซากศพทั้งหลายของคนเหล่านั้นที่ได้ละเมิดต่อเรา เพราะว่าตัวหยอนของพวกเขาจะไม่ตายไป และไฟของพวกเขาจะไม่ถูกดับ และพวกเขาจะเป็นที่น่าสะอิดสะเอียนต่อเนื้อหนังทั้งสิ้น□